

# رومائی کەیسى (سەرۆکایەتیی ھەریمی کوردستان) لە رۆژنامە کوردییەکاندا

## رۆژنامەکانى (ئاوینە) و (باس) بە نمونە

بەرھەم خالیید أحمد

زانکۆی سلیمانی

کۆلیژی زانستە مرۆفایەتیەکان

بەشی راگەیانندن

### پێشەکی

لەگەڵ سەرەتاکانی ئەم سەدەییە و پاش دەرکەوتنی یەکەمین رۆژنامەى ئەھلى (ناحزبى) بە دەرچوونى رۆژنامەى (ھاوڵاتی)، رۆژنامەگەریی کوردی چوو قۆناغیكى نوێو. پێش سالی ۲۰۰۰ تەنھا راگەیانندی پارتە سیاسییەکان لە گۆرەپانەکەدا بوون. پاش (ھاوڵاتی)، چەندینکەنالی دیکەى بینراو و بیستراو و چاپکراو و دواتر ئۆنلاین سەریان ھەلدا. لەئێستادا میدیای ھەریمی کوردستان لە رووی خاوەنداریتی و کارکردنەو بە سێبەشى سەرەکی دابەشبوو. ئەوانیش: میدیای حزبەکان و میدیای کەرتى تايبەت یاخود ئەھلى و ھەروەھا میدیای نزیك لە حزبە سیاسییەکان کە بە شیوەیەکی ناراستەوخۆ لەلایەن حزبیک یان کەسانی ناو حزبەکانەو پالپشتی دەکرین.

تەنگزەو مەملانی سیاسییەکاندا بە شیوەیەکی تايبەت تیشك دەخریتە سەر ئەوھى کە ئایا میدیا چۆن روومال دەکات. بە شیوەیەکی کە ئەرکی خۆی ون نەکات لە گواستنەوھى ھەوال و زانیاری و پابەندبوون بە بنەما پێشەییەکانى کارى رۆژنامەنوسى. ئەوھش لە پیناو رومالیکی بیلايەنانەو بابەتیانە بەتايبەت بۆ ئەو میدیایانەى خویان بە میدیای بیلايەن دەناسین. ئایا دەبنە بەشیک لە کیشەکان یاخود رومالیکی رۆژنامەنوسییانە دەکات و تەنھا بە ئەرکی خۆی ھەلدەسیت.

لەم توێژینەوھەدا توێژەر ھەول دەدات رومالی میدیای بناسینیت و جۆرەکانى روومال و جوارچیوھەکانى روومالی میدیایى باس بکات بە تايبەت لە کاتى مەملانیکان و بکۆلیتەوھە لەوھى ئایا رۆژنامە کوردییەکان تاجەند توانیویانە رومالیکی بابەتیانەو پێشەییانە بۆ کەیسى (سەرۆکایەتى ھەریمی کوردستان) بکەن.

۱) بەختیار کەریمی: بەرەو رۆژنامەوانى مۆدێرن، خانەى بلاوکردنەوھى وەزارەتى پەرورەدە، ۲۰۰۷. ل ۶۸.

۲) حیبب کرکوکى: فەنون التحریر الصحفى- خانى (دھوک) ۲۰۰۸. ل ۵۷-۳۸

## بەشى يەكەم: رۆژنامە

### کۆشەى توێژینەوهکە

لە سایەى جیاوازی زۆر و گونجانی کەمى ناوەرۆکی بابەتە میدیایەکانى میدیای کوردی نزیك لە حزبەکان و ئەھلیەکان (بەپێى تێبینیکردنى سەرەتایی بۆ میدیاکان) ئەو پرسیارە دێتە ئاراوه کە ئایا ئەو رۆژنامانە، (باس و ئاوینە)، لە کاتى رومائى بابەتە سیاسیهکان و لە کاتى مەملانیی نیوان حزبەکاندا رومائىکی بابەتە دەکەن یاخود دەبنە بەشێک لە مەملانیكەو رومالەکە بە ئاراستەى بەرژەوهندى لایەنێک و لە دژی لایەنێکی دیکە دەبیت؟ لەم سۆنگەیهوه توێژەر گریمانەى ئەوه دەکات کە ئایا رومال و ناوەرۆکی رۆژنامەکان ئاراستە و خواستی خاوهنەکانیان و ئەو لایەنەى لێوهى نزیکن لە خۆدەگریت یاخود ھەوالەکان بە شیوهیهکی بێلایەنەنە گوزارشت لە واقیعی ژيانى سیاسى دەکەن و ئەوهى ھەیه وهك خۆى دەگوێزریتەوه بۆ خوینەر. توێژینەوهکە دەپەوێت بگاتە ئەوهى ئایا تاجەند خاوهنداریتی و شوینی دەرچوون کاریگەرى ھەیه بەسەر رومائى ھەوالی ئەو رۆژنامانەوه لە ماوهى مەملانیی کەیسى سەرۆکایەتیی ھەریمدا لە نیوان مانگی حوزەیران و تشرینی دووھمى سالى ۲۰۱۵.

توێژەر ھەولەدەت لە توێژینەوهکەیدا وەلامى پرسیارى سەرەکی توێژینەوهکە بەداتەوه کە بریتىیە لەوهى ئایا رۆژنامە کوردیهکان توانیویانە رومائىکی میدیایانەى ھەوالی بکەن بۆ کەیسى سەرۆکایەتیی ھەریم؟

وەلامدانەوهى ئەو پرسیارەش پێویستی بە چەند رەگەزێکی دیکە ھەیه کە توێژەر ھەولێ وەلامدانەوهى دەدات:

- ۱- بایەخ و گرنگیپێدانى رۆژنامە کوردیهکان بۆ کەیسى سەرۆکایەتیی ھەریم لە چ ئاستیکدا بووه؟
- ۲- سەرچاوهى ھەوالی ئەو رۆژنامانە کامانەن کە بۆ رومائى ئەو کەیسە پشیمان پێبەستوه؟
- ۳- ئاراستەى ناوەرۆکی رومائى ھەوالی ئەو رۆژنامانە چۆن بووه بۆ ئەو کەیسە؟
- ۴- چ چوارچۆپۆھیهکی میدیایى (اطر الاعلامی) بەکارھێنراوه لە رومائى ئەو کەیسەدا؟
- ۵- رەچاوکردنى بنەما پشەپیهکان کارى میدیایى چۆن بوه کە ئەو رۆژنامانە بەکاریان ھیناوه لە رومالەکانیاندا؟

### بگرنگی توێژینەوهکە

بابەتە سیاسیهکان و مەملانیکان مەیدانیکی زیندوون بۆ میدیاکان و ھەمیشە کەرەستەى خاوى زۆرى تێدايه بۆ میدیا کە کاریان لەسەر بکات. لە کوردستانیش میدیا ھەمیشە ئامادەیی ھەبوو لە گواستنەوهى بابەتە سیاسیهکان و رومالکردنیاں ھەر میدیایەو بە پێى ئەجێنداو سیاسەتیی خۆى. بۆیە ئەم توێژینەوهیه گرنگیەکەى لەوھدایە ھەلسەنگاندن و شیکردنەوه بۆ رومائى میدیا دەکات بە تايبەت میدیای چاپکراو بۆ کەیسى سەرۆکایەتیی ھەریم کە تا ئیستاش خالى ناكۆكى لایەنە سیاسیهکانى ھەریمە. گرنگی توێژینەوهکە شیکردنەوه بۆ ناوەرۆکی رومالکردنەکە دەکات لە رووی زانستی رۆژنامەنوسیهوه و بە پێى بنەما پشەپیهکانى کارى میدیا لە رومالکردنى بابەتە سیاسیهکاندا.

### ج-ئامانجى توپۇزىنەۋەگە

ئەم توپۇزىنەۋەگە ھەۋلەدەت ئامانجىكى سەرھى بەدبېھىيەت كە بىرئىتتە:  
دىيارىكىردى چوارچىۋە مىدىيى بۇ روومالى ھەۋالى و زانىنى چۈنئىتى روومالكردەكە بابەتى سىياسى  
(كەيسى سەرۇكاپەتى ھەرىمى كوردستان) لە رۇژنامەكانى ھەرىمى كوردستاندا.  
بۇ بەدبېھىيەت ئەم ئامانجەش توپۇزىنەۋەگە ھەۋلەدەت:  
۱-زانىنى ئاستى گىرنگىپىدانى كەيسى سەرۇكاپەتتى ھەرىم لە رۇژنامەكاندا ( باس و ئاۋىنە).  
۲-دىيارىكىردى ئەم سەرچاۋە ھەۋالىئەنە ئەم رۇژنامە پىشتىان پىبەستۈە لە روومالەكەياندا.  
۳-پىۋانەكىردى ئاراستەى ناۋەرۇكى بابەتەكانى ئەم رۇژنامە لە روومالى ھەۋالى ئەم كەيسەدا.  
۴-دىيارىكىردى چوارچىۋە مىدىيى بەكارھاتوۋ لە روومالى ھەۋالى كەيسى سەرۇكاپەتتى ھەرىمدا.  
۵-زانىنى بنەما پىشەپىيە كارپىكراۋەكان لە بواری راگەياندىن لەم روومالەدا كە رۇژنامەكان بۇ ئەم كەيسەيان  
كردوۋە.

### د- كۆمەل و نمونەى توپۇزىنەۋەگە

كۆمەلگى ئەم توپۇزىنەۋەگە سەرچەم مىدىيا بىنراۋو بىستراۋ و خۇنراۋەكانى ھەرىمى كوردستان دەگرىتەۋە،  
بەلام قورسى گەرەنەۋە بۇ ئەرشىفى سەرچەم كەنال و رۇژنامەكان و جۇراۋجۇرى مىدىياكان و نىزىكى كاركردى  
مىدىياكان بە پى دابەشېون و خاۋەندارىتى و ئاراستە و سىياسەتى كاركردىنەن بەم چاۋدېرى و گەرەنە  
سەرھاتىيەى توپۇزەر ئەنجامىدا. توپۇزەر گەيشتە ئەم بىروايەى كە تەنھا روومالى ھەۋالى مىدىيا چاۋدېرى  
ۋەگرىت كە بە نىزىكى ھەردوۋ ئاراستە سەرھەگىيەكەى پرسەكە لەخۇ بگرىت.  
لەم نىۋەندەشدا توپۇزەر نمونەيەكى دىيارىكىرد لە كۆمەلگى مىدىيا چاۋدېرى لە ھەرىمى كوردستان بەم شىۋەپە:  
۱-رۇژنامەى ئاۋىنە كە ۋەك خۇى ئامازەى بۇ كردوۋە، رۇژنامەيەكى ئەھلى كەرتى تايبەتەۋ ھەفتانە لە سلىمانى  
دەردەچىت.<sup>۲</sup>  
۲-رۇژنامەى باس كە ۋەك خۇى ئامازەى بۇ كردوۋە، رۇژنامەيەكى ئەھلى كەرتى تايبەتەۋ ھەفتانە لە ھەۋلىر  
دەردەچىت.<sup>۴</sup>  
ھەلبۇزاردى ئەم دوو رۇژنامەيە لەبەر ئەم ھۇكارانەى خاۋەدەبۇو:  
۱- تۋانىنى ۋەگرىتنى ھەردوۋ جەمسەرى كىشەكە لە رىگەى ھەرىكە لەم دوو رۇژنامەيەۋە بەم پىيەى لەم دوو  
شارى جىۋاۋز دەردەچن كە ھەۋلىر و سلىمانىن.  
۲- چۈنئىتى دەرجوونى ھەردوۋ رۇژنامەكە لە چاۋ رۇژنامەكانى دىكە ھەلىكى يەكسان دەبەخشىت بە لەم رووى  
ۋەگرىتنى ژمارەكان بەم پىيەى ھەردوۋ رۇژنامەكە لەم رۇژى سىشەممە بلاۋ دەبەنەۋە.  
۳-ئاراستەى كاركردى ھەردوۋ رۇژنامەكە و دابەشېونىان لەم رووى جوگرافىيەۋە ۋا دەكات بتۋانرىت بە شىۋەپەكى  
باش ھەلسەنگاندن بۇ ھەۋال و روومالەكانىان بگرىت.

<sup>۳</sup>پروانە مالىپەرى ئاۋىنە <http://www.awene.com/derbare>

<sup>۴</sup>پروانە مالىپەرى باس <http://basnews.com/index.php/so/about>

لە رووى چوارچۆوى كاتەو ە ژمارەكانى نيوان ۹-۶-۲۰۱۵ بۆ ۲-۱۱-۲۰۱۵ وەرگىراون بەو پىيەى كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىم لەو ماوەيەدا بە تايبەت لە ۱۲-۱۰-۲۰۱۵ دا بە رىگرتن لە گەرەنەووى سەرۆكى پەرلەمان گەيشتە توندترين ئاست لە نيوان لايەنەكاندا.

بەمەبەستى شىكردنەووى ناوەرۆكى رومالى ھەوالى كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىم لەو دوو رۆژنامەيەدا بە شىووى مەبەستدار ۲۰ ژمارە لە ھەردوو رۆژنامەكە وەر گىراون بۆ ئەووى بە وەلامى پرسىيارى تويزىنەووكە بەداتەووكە ئەم مەتۆدە بۆ ئەم جۆرە لە تويزىنەووكە گونجاو.

لەم تويزىنەوويەدا شىكارى ناوەرۆك كراو بۆ ژانرەكانى ھەوال و راپۆرتى پەيوەندىدار بە كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىم لە ھەردوو رۆژنامەكە لەو ماوەيەدا. سامپلى تويزىنەووكە وەك ئاماژەى پىدارو لە ماوى نزيكەى ۵ مانگدا ھەلبژىردراو لە كۆى ۲۰ ژمارە لە رۆژنامەى ئاويەنە كە بە ژمارە ۴۸۲ دەست پىدەكات بۆ ژمارە ۵۰۱ ھەروەھا رۆژنامەى باس كە بە ژمارە ۲۴۱ دەستپىدەكات بۆ ژمارە ۲۶۰ لە ماوى نيوان ۹/۶/۲۰۱۵ بۆ ۳/۱۱/۲۰۱۵ كە سەرچەم ژمارەكانى ئەو ماوەيە كە دەكاتە ۲۰ ژمارە لەھەر رۆژنامەيەك وەرگىراو. ھۆكارى ديارىكردنى ئەو ماوەيەش دەگەرپتەو بۆ زانىنى رادەى گرنگىدان و ئاست و چۆنىتى رومالى كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىم لەو رۆژنامانەدا كە لە مانگىحوزەيرانى ۲۰۱۵ سەريەلداو تا كاتى نوسىنەووى ئەم تويزىنەوويەش كيشەكە دريژى ھەيە و بە چارەسەر نەكراوى ماوەتەو.

**خشتەى (۱) رونكردنەووى دابەشبوونى سەمپلى وەرگىراو لە ھەر رۆژنامەيەك**

| ز | ناوى رۆژنامە                          | شوپىن و ماوى دەرچوون | بەروارى دەرچونى ژمارەكان | ژمارەى سەمپلى وەرگىراو |
|---|---------------------------------------|----------------------|--------------------------|------------------------|
| ۱ | رۆژنامەى ئاويەنە                      | ھەولير/ھەفتانە       | ۲۰۱۵/۶/۹ _ ۲۰۱۵/۱۱/۳۱    | ۲۰                     |
| ۲ | رۆژنامەى باس                          | سليمانى/ھەفتانە      | ۲۰۱۵/۶/۹ _ ۲۰۱۵/۱۱/۳۱    | ۲۰                     |
|   | كۆى گشتى ژمارەكانى سەمپلى تويزىنەووكە |                      |                          | ۴۰                     |

**ھ- مەتۆدى تويزىنەووكە**

ئەم تويزىنەوويە ئەچپتە خانەى تويزىنەووكە وەسفيەكان كە ھەولەدەن ليكۆلەينەووكە لە دياردەيەكى كۆمەلگا بەكەن كە بەرجەستە نيە، لە تويزىنەووكەدا وەسفى دياردەكە دەكات و دەيناسيىنىت و رەگەز و پىكھيەنەرەكانى دياردەكات لە رىگەى كۆكردنەووى زانىارى و شىكردنەووى داتاكان و ليكدانەوويان بە پشتبەستن بە مەتۆدى رووپيوى كە بە بەراورد بە مەتۆدەكانى ديكە بەكارديت بۆ تويزىنەووى وەسفى بەو پىيەى زۆرتەر بەكارديت بۆ كۆكردنەووى زانىارى بە شىوازى زانستى و ھەروەھا بوارى جىبەجىكردنى بۆ مەبەستى زانىنى سروشتى ئەو رومالە ھەوالىيەى بۆ بابەتە سياسىيەكان دەكرىت لە ميدياى چاپكراودا كە وەك سەمپلى تويزىنەووكە وەرگىراو.

## و- ئامرازی كۆكردنەھوی زانیارییەكان

لەم توێژینەوھەیدا ئامرازی شیکاری ناوەرپۆك پەپرەو كراوھ كە ھەولەدەت سەیری ناوەرپۆك بكات بەو پێیە رەنگدانەھوی دیاردەكە تێدایە بە قولی بە مەبەستی گەشتن بە تێبێنییە گشتییەكان دەربارە تاییەتمەندییەكانی ناوەرپۆکی بابەتەكان. ئەوھش لە رێگای دیاریکردن و دارشتنەھوی یەكەكانی پێوانەو دەستەكانی ئامرازەكان بۆ دیاریکردنی چوارچۆھە رووماڵە ھەوائییەكە بۆ بابەتی سیاسی دیاریكراو (پرسی سەرۆكایەتی ھەرێم) لەو سەمپەلەئە لە رۆژنامەكانی ھەرێمی كوردستان وەرگیراوە بۆ توێژینەوھەكە ئەویش لە رێگای:

- یەكە شیکردنەوھ: بابەتە ھەوائییەكان لە رۆژنامەدا لە ھەردوو جەمسەری كەیسەكە.
  - یەكە پێوانە: بابەتی ھەوائی كە پەيوەندیدار بە كەیسەكەوھ.
  - دەستەكانی شیکار: كە لە رێگەئەم دەستەكانەوھ دیاریكراون:
- ۱- دەستە بابەتی پەيوەندیدار بە كەیسە سەرۆكایەتی ھەرێم لە ھەردوو رۆژنامەكە
- ۲- دەستە سەرچاوە ھەوائیەكان: كە دابەشكراوە بۆ: پەيامنێری تاییەت، میدیا ناوخواييەكان، میدیا جیھانیەكان، سەرچاوەكانی ئینتەرنێت، بۆ سەرچاوەو سەرچاوە نادیار.
- ۳- دەستە ئاراستە ھەوائی: كە دابەشكراوە بۆ: لایەنگر، دژ، بێلایەن.
- ۴- دەستە چوارچۆھە بەكارھاتوو: كە دابەشكراوە بۆ: ستراتژی، مەملانی، بەرپرسیاری، بایەخی مرۆیی.
- ۵- دەستە بنەما پێشەییە كاریكراوەكانی كاری میدیا:
- ھاوسەنگ: لە رێگە پێوانەكردنی دەقی ھەوائیەكە ئایا بوچۆنە جیاواژەكان لەخۆدەگریت دەربارە بابەتەكە.
  - ناھاوسەنگ: لە رێگە ھەلسەنگاندنی دەقی ھەوائی كە یەك لایەنی تێدا بێت بە بۆ لایەنی بەرامبەر.
  - بابەتی: لە رێگە پێوانەكردنی دەقی ھەوائیەكە و دارشتنی لە چوارچۆھەییەكی زانستی و بابەتی ھەوائیەكەو بوونی سەرچاوەو كات و شوین و نەبونی رای نوسەر تێیدا.
  - نابابەتی: ئەمیش لە رێگای دەقی ھەوائیەكەوھ لە رووی بابەت و كات و شوین و بوچونی نوسەر لە ھەوائیەكەدا.
  - بێلایەن: ئەمیش لە رێگای شیوازی نمایشكردنی ھەوائیەكەو شیوازی دەرھێنان و فۆنت و قەبارەو رەنگ و بەكارھێنانی وینە و وشە بەكارھاتووەكان.
  - لایەنداری: ئەمیش لە رێگای زەفكردنەوھو فەرامۆشی ھەوائیەك و بەكارھێنانی وینە بە مەبەست و قەبارەو شیوازی دارشتن و وشەو دەستەواژەكان لە ناویشان و ناوەرپۆكدا كە لایەنداری پێوھە دیاربێت.

### ز- زاروھ بەكارھاتووەكانى توپژىنەوھەكە

رومالي: برىتئىيە لەو پەرسەيەي كە پەيامساز (محرر) لە رىگەيەوھ زانىارىيەكانى بەدەستدەھيئەت دەربارەي وردەكارى و پيشھات و لايەنە جياوازەكانى روداويكى ديارىكراو ، ياخود ھەولدان بۆ بەدەستھيئەت سەرھەم ئەو پەرسيارانەي كە بە ميشكى وەرگەردا ديت دەربارەي ئەو بابەتەي رومالي دەكرىت و پاشان رىكخستن و ھەلاويىرئى ئەو زانىارىيانەيە و پيشكەشكردنئىيەتئى لە رىگەي يەكئىك لە يان چەند ژانىرئىكەوھ بە تايبەت لە شيوەي ھەوال و راپۆرت.

كەيس: مەبەست كەيسى سەرۆكايهتئى ھەرىمى كوردستانە كە بوھتە مايەي مەملانئى لايەنە سىياسىيەكانى ھەرىم.

### بەشى دووھم: چوارچۆھەي تيۆري توپژىنەوھەكە

توپژىنەوھەكە پشئى بەستوھ بە تيۆري چوارچۆھەي ميديايى (Framing Theory of News) كە لە رىگەي گريمانەكانىيەوھ دەتوانرئىت پيوانەي ناوەرۆكى رومالي ھەوالئى بكرئىت بۆ بابەتە جۇراچۆررەكان لە رىگەي كەنالەكانى راگەياندنەوھ لە كاتئىكى زەمەنى ديارىكراو بەو پيەي ئەم تيۆرييە گريمانەي ئەوھ دەخاتەروو كە رووداوھەكان لە سىاقى خۆياندا مانا و واتايەكى ديارىكراو لەخۇناگرن، بەلكو كاتئىك مانا دەبەخشن كە بكرئىنە چوارچۆھەيەكى ديارىكراوھەوھ ھەندئىك رەگەزى بۆ زياد بكرئىت كە تيشك بخاتە سەر لايەنئىكى و لايەنئىكى ديكەي رووداوھەكە فەرامۆش بكات<sup>1</sup>. لەبەر ئەوھ چوارچۆھەي ميديايى بىرۆكەي سەرھەكە كە لەدەورى خۆي بابەتەكانى تايبەت بە روداويكى ديارىكراو لە دەورى خۆي رىكەدەخات. ھەرۇھە سەرھەراي جياوازي بۆچونى رۆژنامەنوسان لە شيوەي دارشئنى ھەوالەكانىيان، بەلام بە شيوەيەكى گشتى چەند چوارچۆھەيەكى ديارىكراو زال دەبيت بەسەر دارشئنى ھەوالەكاندا كە خۆي لەمانەدا دەبينئىتەوھ<sup>2</sup>:

1- چوارچۆھەي ديارىكراو بە بابەتەكە: لئىرەدا بايەخ بە بابەت و كەيسئىك دەدرئىت كە وا دەركەويئت كە لايەنەكانى روونن لاي وەرگر: لەبەرئەوھى رووداوھەكە پەيوەستە بە واقىيەكى بەرجەستەوھ لەم حالەتەدا چوارچۆھەكە بايەخ دەدات بە دەروازە كەسيەكان و پيشكەشكردنى رەگەزەكانى رووداوھەكە و لئىكەوتەكانى.

2- چوارچۆھەي ستراتيژى : ئەم چوارچۆھەيە رووداوھەكان لە سىاقئىكى ستراتيژى كاريگەرەدا دەبينئىت بۆ سەر ئاسايشى نيشئمانى ئەم چوارچۆھەيە بۆ رووداوھە سىاسى و سەربازىيەكان دەگونجئىت.

3- چوارچۆھەي بايەخى مرؤيى: ئەم چوارچۆھەيە رووداوھەكان بە كاريگەرييە مرؤيەكانى دەبينئىت كە خۆي لە ھەست و سۆزى گشتيدا دەبينئىتەوھ و پەيامەكانى بە قالب و چىرۆكى درامى دادەريژئىت كە رەھەندئىكى سۆزدارى كاريگەرى ھەيە.

<sup>1</sup> Framing theory (2011) Available at: <https://masscommtheory.com/theory-overviews/framing-theory/> (Accessed: 22 October 2016).

<sup>2</sup> Coddington, M. (2015). *Telling secondhand stories: News aggregation and the production of journalistic knowledge*. University of Texas at Austin

۴- چوارچۆیە ئەنجامی ئابووری: ئەم چوارچۆیە واقیعه که له سیاقی دەرەنجامە ئابوورییەکاندا دادەنیت که له ئاکامی رووداوکانەوه دروست دەبن و ئاماژە بە کاریگەرییە چاوەروانگراوەکان دەکات که بەسەر تاك و دەوڵەت و دامەزراوەکانەوه رەنگدەداتەوه، وا دەکات پەپام و ناوەرۆکه میدیاییەکان کاریگەرتر بن لەسەر خەلک و زیاتر پەپوهەندیار بێت بە بەرژەوهەندیەکانیانەوه.

۵- چوارچۆیە بەرپرسیاریتی: ئەم چوارچۆیە نیڕەری پەپامی میدیایی ناچار دەکات وەلامی ئەم پرسیارە بداتەوه "کی بەرپرسە له رووداوکه" و وایلیدەکات ئەو کەس و دامەزراوەو یاسا و رەفتار و حکومەتە دەستنیشان بکات که بەرپرسە له رووداوکه.

۶- چوارچۆیە مەملانی: بە پێشکەشکردنی رووداوکان له چوارچۆیە مەملانی توند، پەپامە میدیاییەکان چەند رەگەزێکی گرنگ فەرامۆش دەکەن، له پێناو زەفکردنەوهی سیاقی ئەو مەملانییە و گەندەلی و نەبونی متمانە بە بەرپرسان. لێرەدا پێش رووداوکان کەسەکان دەبێنرێت. و بەرژەوهەندیەکان کاریان لەسەر دەکریت له بری ئامانجەکان. پەپامی میدیا لەم چوارچۆیەدا زیاتر بە پێوهری براوهو دۆراو و سەرکەوتو و شکستخواردوو دەپێوریت.

۷- چوارچۆیە بنەما ئاکارییەکان: له رێگای خستەرووی واقیع له سیاقی ئەخلاقی خۆیدا لەلای کۆمەلگا. له رێگەیهوه گەفتوگۆی بیرو باوەر و بنەما کارپیکراوەکانی وەرگر دەکات. هەندیک جار پشت بە وتە و بەلگە و دەقی ئاینی دەبەستیت که بازاری خۆی پێ گەرم دەکات یاخود پشت بە سەرچاوهو کۆمەلەو مەرجەکان دەبەستیت.<sup>۸</sup>

بە شێوهیهکی گشتی چەند فاکتەرێک رۆلی هەیه لەسەر دیاریکردنی ئەو چوارچۆیانە که دەکریت لەم خالانەدا کورتیان بکەینهوه:

۱- جۆری ئەو رووداوی که دەزگا راگەیانندنەکه روومالی دەکات.

۲- پەپوهکردنی کاری میدیایی و شێوازه جۆراوجۆرهکانی کاری میدیایی.

۳- چۆنییتی سەرچاوهکانی هەوال.

۴- بۆچوونی ئایدۆلۆژیی و رۆشنبیری و هۆشیاری کەسی نیڕەر له دەزگا راگەیانندنەکاندا.<sup>۹</sup>

### بەشی سێهەم: چوارچۆیە پراکتیکی توێژینهوهکه

۱- کورتەیهک دەربارهی کەپسی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان

بە پێی یاسای ژماره ۱ ی سالی ۲۰۰۵ ی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان-عیراق و وهك له ماددهی سێهەمدا هاتوووه (ولایهتی سەرۆکی هەریم بۆ چوار سالهوه دەشی بۆ جاری دووهمیش هەلبژێردریتەوه) ۱۰ههروهها له

۸ نظرية التأطير الإعلامي، نظريات الإعلام والاتصال. Available at: [theory.html-analysis](http://theory.html-analysis).

<http://constantine3.blogspot.com/2014/01/frame> (Accessed: 22 October 2016).

۹ مكاوي، حسن عماد، السيد، لیلی حسین، الاتصال ونظرياته المعاصرة، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، ۲۰۰۲، ج. ۲، ۳۴۸-۳۵۰.

۱۰ بېروانه: مائپەری پەرلەمانی کوردستان: <http://www.perleman.org/files/articles/101207105105.pdf>

ماددەى دووھەدا ھاتووە کە ھاوڵاتیانی کوردستان عێراق بە دەنگدانیکى گشتى و نھێنى و راستەوخۆ سەرۆکى بۆ ھەریم ھەلەبژێرن.

ئەم دوو ماددەییە بۆ خالى ناکۆكى نیوان پارتى و لایەنەکانى دیکە کە پرۆژەیان بۆ ھەموارى ئەو یاسایە پێشکەش بە پەرلەمان کرد، چونکە بە گوێرەى ئەو یاسایە ویلايەتیی بەرپێر مەسعود بارزانی لە ۲۰/۸/۲۰ کۆتایی پێدەھات ۲۰، بەلام دواى ئەوھى ھەریەك لە رێکەوتنى یەکیٹی نیشتمانی کوردستان و پارتى دیموکراتى کوردستان کە ئەو کات زۆرینەى پەرلەمانیان پێکدەھینا پرسى ویلايەتیی سەرۆکى ھەریمیان بردە پەرلەمانى کوردستان ولە ۳۰ حوزەیرانى ۲۰۱۳ دا پەرلەمانى کوردستان یاسای ژمارە (۱۹)ى دەرکرد و ویلايەتیی سەرۆکى ھەریمی کوردستانی بۆ ماوھى دوو سال درێژکردووە و وەك لە ماددەى دووھمی ئەو یاسایەدا ھاتوو:

(ویلايەتیی سەرۆکى ھەریم کە لە ۲۰/۸/۲۰ تا ۲۰۱۳/۸/۲۰ دەوام دەبێت، بەردەوام دەبێت، درێژ دەکریتەووە تا ۲۰۱۵/۸/۱۹ کەئێتر بۆ دووھ جار یارای درێژکردنەوھى نییە". ھەر لە یاسای سەرۆکایەتیی ھەریمی سالی ۲۰۰۵ دا ھاتووە کە دەبێت سەرۆکى ھەریمبەر لە (۶۰) رۆژ لەتەواو بوونی ماوھى یاسای ویلايەتەکەى داواى ئەنجامدانى ھەلەبژاردن بکات.

ئەوھوو رۆژى ۲۰۱۵/۴/۱۴ مەسعود بارزانی، سەرۆکى ھەریم بە فەرمانى ھەریمی ژمارە(۸۶۷) دەرکردو تیدا داواى کرد لە ۲۰/۸/۲۰ ھەلەبژاردن بۆ سەرۆکى ھەریم ئەنجام بدریت و داواى لەلایەنە پەيوەندیدارەکان کرد کەکارى پێویست بۆ ئەنجامدانى ھەلەبژاردن بکەن. لە وەلامى ئەو فەرمانەدا و لە ۲۰۱۵/۶/۱۶ دا ئەنجومەنى کۆمسیارانی کۆمسیۆنى بالای سەربەخۆى ھەلەبژاردن و راپرسى لە ھەریمی کوردستان بەنوسراویک وەلامى داواکەى سەرۆکى ھەریمیان دایەوھو رایانگەیاندا کە "لەتوانایدا نییە لەو وادەییە کەبەرپێر سەرۆکى ھەریمی کوردستان داواى کردو ھەلەبژاردنەکە ئەنجام بدات. " ھۆکارەکانیش بریتین لە: نەبوونی بودجەى پێویست و ھەرھەا کۆمسیۆن پێویستى بە (۱۸۰) رۆژ ھەییە تاوھکو بتوانیت ھەلەبژاردنەکە رەچاوى پێوھەرە نیو دەوڵەتیەکان بکات".

لێرەو مەلانی لە نیوان لایەنە سیاسییەکان سەریھەلدا بەو پێیەى مەسعود بارزانی سەرۆکى پارتى دیموکراتى کوردستانە حزبەکەى دەویست بە سازان لە نیوان لایەنەکان ماوھکە درێژ بکریتەووە و دواتر بەئێریتەووە پەرلەمان ھەرچى بزوتنەوھى گۆران، یەکیٹی نیشتمانی کوردستان وکۆمەلای ئیسلامى کوردستان ویەگرتوى ئیسلامى کوردستانیش دەیانویست لەرێگەى پەرلەمانى کوردستانەو یاسای سەرۆکایەتیی ھەریم ھەموار بکریتەووەو سیستمیکى پەرلەمانى پەپرەو بکریت و بۆ ئەو مەبەستەش پرۆژە یاسایان پێشکەشى سەرۆکایەتیی پەرلەمانى کوردستان کرد. ئەوھوو لە ۲۰۱۵/۶/۲۳ لە دانیشتنیکدا پەرلەمانى کوردستان سەرەرای ناپەرزیایەتیی پارتى دیموکراتى کوردستان و فراکسیۆنەکەى و فراکسیۆنەکانى پیکھاتەى کەمینەکان، خویندەوھى یەکەمى بۆ پرۆژە یاساکانى چوار لایەنەکە کرد". ئەوھش وە سەرھتای مەلانی و ناکۆكى پارتى لە لایەك و چوار

۱۱ بڕوانە مائپەرى پەرلەمانى کوردستان: <http://perleman.org/files/articles/101207105105.pdf>

۱۲ بڕوانە مائپەرى پەرلەمانى کوردستان: <http://perleman.org/files/articles/210713115701.pdf>

۱۳ بۆ دەقى پرۆژەى لایەنەکان بڕوانە:

<http://perleman.org/Default.aspx?page=byyear-comments&c=projayasa2013&id=2015>

لايەنەكەي ديكە لە لايەكەي ديكە و بۆ ئەو مەبەستە چەند خولگى گەتوگۆ لە نيوانيان بەرپۆچوو ئەوئەبوو نەگەشتنە ئەنجام و ٢٠١٥/٨/١٩ كە كۆتايى ويلايەتى سەرۆكى ھەريم بوو پەرلەمان ويستی خويندەنەوى دووم بۆ پرۆژە ياسا ھەموارى سەرۆكايەتى ھەريم بکات بەلام بە ھۆى تەواونەبوونى رپژەى ياساي دانىشتنەكە ئەنجام نەدرا و ئىستاش پرسەكە بە چارسەرنەكراوى ماوتەتەو.

## ٢- كورتەپەك دەربارەى سامپلى توپژينەوئەكە:

رۆژنامەى ئاوينە: ھەفتەنامەپەكە لەشارى سلیمانى لەلايەن كۆمپانىاي ئاوينەو بۆبلاؤكردنەو بەزمانى كوردى رۆژانى سيشەممە دەردەچيێت. يەكەمىن ژمارەى لە ٢٠٠٦/١/٣ دا دەرچوو و تا ئىستا بەردەوامە. ئاوينە وەك رۆژنامەپەكە كەرتى تايبەت خۆى دەناسيێت و بەم شپۆپە پیناسەى خۆى دەكات (رۆژنامەپەكەى سياسى گشتيە كۆمپانىاي ئاوينە دەريدەكات).<sup>٤</sup>

رۆژنامەى باس: ھەفتەنامەپەكە لە شارى ھەولير لەلايەن كۆمپانىاي فيرساى بە زمانى كوردى بلاودەكریتەو و رۆژانى سيشەممە دەردەچيێت . يەكەمىن ژمارەى لە ٢٠١٠/٦/٣٠ دا دەرچوو و تا ئىستا بەردەوامە. باس وەك رۆژنامەپەكە كەرتى تايبەت خۆى دەناسيێت و بەم شپۆپە پیناسەى خۆى دەكات (ھەفتەنامەپەكەى گشتيە كۆمپانىاي فيرساى دەريدەكات).<sup>٥</sup>

## ٣- دەرنجامى شيكارى توپژينەوئەكە

### پەكەم: رەنگدانەوئەكەپەكە لە روومالى ھەوالدا

ليردا توپژەر ھەوليداوئەو ئەنجامانە بختەرپوو سەبارت بە ئاستى رەنگدانەوئەكەپەكەى سەرۆكايەتى ھەريم لە ژانرەكانى ھەوال و راپۆرتى پەيوەنديدار و چاپيەكتەوتن لە ژمارەكانى ھەردوو ھەفتەنامەكەدا سەبارت بە كەيى سەرۆكايەتى ھەريم لەماوئەى ٢٠١٥/٦/٩ بۆ ٢٠١٥/١١/٣.

### خشتەى (٢) ئاستى گرنگيپيدانى ھەردوو رۆژنامە بە كەپەكە لە رپگەى ژانرە جياوازەكانەو

| پە       | رۆژنامە ژانر  | ئاوينە |          | باس  |          |
|----------|---------------|--------|----------|------|----------|
|          |               | %      | دوو بارە | %    | دوو بارە |
| ١        | مانشيێت*      | ٨.٥    | ١٣       | ١٢.٥ | ١٢       |
| ١        | ھەوال         | ٣٩.٥   | ٦١       | ٣٣.٥ | ٣٢       |
| ٣        | راپۆرتە ھەوال | ٣٥     | ٥٤       | ٣٩   | ٣٧       |
| ٤        | چاپيەكتەوتن   | ١٧     | ٢٥       | ١٥   | ١٤       |
| كۆى گشتى |               | %١٠٠   | ١٥٣      | %١٠٠ | ٩٥       |

\*مانشيێت وەك بەشيێك لە ھەوال جياكراوتەوئەو بۆ زانينى رادەى گرنگيپيدانى كەپەكە.

بە بەراوردىكى ئۇ ئەنجامانە لە خشتەى (۲) دا خراونەتەر و دەربارەى رومالگىردنى پىرسى سەرۋاكيەتى ھەرىم لە رىگەى ژانرە جۇراوجۇرە بابەتتەى كانەو دەردەكەوئىت كە بە شىۋەيەكى گشتى رۇژنامەى ئاۋىنە زياتر گىرنگى بە كەيسەكەداو بە كۆى ۱۵۳ بابەت بەرامبەر بە ۹۵ بابەت لەلايەن رۇژنامەى باس.

ھەر وھا لە سەر ئاستى ژانرەكانىش بە جيا ھەر ئاۋىنە لە پىشتەرە بەو پىيەى ۵۰۳۹% ى ھەوالى بۇ رومالى ئۇ كەيسە تەرخانگىردو و لە كۆى ۲۰ ژمارە ۱۳ ژمارە مانشىتتى رۇژنامەكە دەربارەى كەيسى سەرۋاكيەتى ھەرىم بوو لە بەرامبەردا رۇژنامەى باس ۵۰۳۳% ى ھەوالى بۇ كەيسەكە تەرخانگىردو و ۱۲ جار مانشىتتى رۇژنامەكە دەربارەى پىرسەكە بوو كە كە تەنھا يەك پلە كەمترە لە رۇژنامەى ئاۋىنە و نىزىك لە يەكەو لە روى تەرخانگىردنى مانشىت. توئىزەر ھۇكارى ئەو بە رادەى گىرنگىپىدانى ھەردو رۇژنامەكە دەگەپنىتەو بە كەيسەكە كە لە كۆى ۲۰ ژمارەى وەرگىراو ئاۋىنە ۱۳ جار مانشىتتى رۇژنامەكەى بۇ سەرۋاكيەتى ھەرىم تەرخانگىردو و لە بەرامبەردا باس ۱۲ جار مانشىتتى بۇ تەرخانگىردو كە سەلىنەرى ئەوئەى ئەو كەيسە بە شىۋەيەكى چىر و پىر رومالگىراو لە لاينە ھەردو رۇژنامەكەو.

سەبارەت بە راپۇرتە ھەوالىش رۇژنامەى ئاۋىنە لەو ماوئەىدا ۵۴ راپۇرتى بلاوگىردوئەو بە رىژەى ۲۵% ى كۆى رومالى بابەتەكان بەرامبەر ۳۷ راپۇرت كە دەكاتە ۳۷% ى بابەتە تەرخانگىراوكان بۇ رومالەكە.

رۇژنامەى ئاۋىنە لەو ماوئەىداو لە كۆى ۲۰ ژمارەى سەمپلى توئىزىنەوئەكە ۲۵ چاوپىكەوتنى بلاوگىردوئەو دەربارەى پىرسى سەرۋاكيەتى ھەرىم بە رىژەى ۱۷% ى بابەتەكان و لە بەرامبەردا رۇژنامەى باس ۱۴ چاوپىكەوتنى بلاوگىردوئەو كە دەكاتە ۱۵% ى كۆى بابەتەكانى دەربارەى پىرسى سەرۋاكيەتى ھەرىم.

۱- سەرچاۋەى ھەوال

خشتەى (۳)

جۇرى سەرچاۋەكانى ھەوالى رومالى كەيسى سەرۋاكيەتى ھەرىم

| ژ | سەرچاۋەى ھەوالەكان* | ئاۋىنە  |      | باس     |       |
|---|---------------------|---------|------|---------|-------|
|   |                     | دووبارە | %    | دووبارە | %     |
| ۱ | پەيامنىرى تايبەت    | ۴۱      | ۵۰۴۵ | ۲۴      | ۴۰    |
| ۲ | مىدىا ناوخۇيەكان    | ۱۴      | ۵۰۱۵ | ۷       | ۷۵۰۱۱ |
| ۳ | مىدىا جىھانىەكان    | ۹       | ۱۰   | ۴       | ۵۰۶   |
| ۴ | ئىنتەرنىت           | ۸       | ۹    | ۷       | ۷۵۰۱۱ |
| ۵ | بى سەرچاۋە          | ۷       | ۸    | ۸       | ۵۰۱۳  |
| ۶ | سەرچاۋەى نادىيار    | ۱۱      | ۱۲   | ۱۰      | ۵۰۱۶  |
|   | كۆى گشتى            | ۸۹      | ۱۰۰% | ۶۰      | ۱۰۰%  |

\* ھەندىك لە ھەوالەكان زىاد لە سەرچاۋەيەكان تىدا بەكارھاتوو.

لە رېڭەي ئەنجامەکانى خىشتەي (۳) دەردەكەوئیت كە ھەردوو رۇژنامەكە لە روومالى كەيسى سەرۇكاپەتى ھەرېمدا پىشتيان بە پەيامنېرى تايبەتى خۇيان بەستوو بە جۇرېك كە ئاويئەي ۵۰،۴۵٪ ى ھەوالەكانى لە پەيامنېرىتايبەت وەرگرتوو و رۇژنامەي باس-يش ۴۰٪ ى ھەوالەكانى بە ھەمانشېو لە پەيامنېرى تايبەت وەرگرتو ئەو لە كاتېكدا ئەو بابەتە پېويستى بە پەيامنېرى تايبەت نييە، ئەگەرچى زۇرچار لاپەنەكان كۇنگرەي رۇژنامەوانى و بەياننامە و راگەيەندراويان لەسەر كەيسى سەرۇكاپەتى ھەرېم ھەبوو.

ئەم دەرنەجامە كە تا رادەپەك نزيكە لەپەكەو ئەمازەپە بۇ ئەوئەي كە بەرپوئەبەران و رۇژنامەنوسانى ئەو دوو رۇژنامەيە ويستيان ھەبوو كە بتوانن لە رېڭەي پەيامنېرەكانى خۇيانەو كۇنترۇللى ئەو زانياريانە بكەن كە بۇ ئەو بابەتە كۇيان كروئەتەو و بلاوكرائەتەو بۇ وەرگرانيان. لەلاپەكى دېكەو ھەندېك جار ئەو رېخۇشكەرە بۇ دەربېرىنى بۇچونى رۇژنامەكە لەسەر ئەو بابەتە كە لەگەل روومالى ھەوالى بۇ كەيسە سىياسىيەكان ناتەبايە لە ھەر دەزگاپەكى راگەياندنە كە سەرچاوى ھەمەجۇر بەكار دەھېنن كە لەگەل خواستى وەرگر يەكدەگرنەو بۇ وەرگرتنى ھەوال لە سەرچاوى جۇراوجۇرەو كە ئەمە بوونى ھەيە بەلام بە رېژەي كەمتر.

لە پەلەي دوومدا ئاويئە پىشتى بە ميديا ناوخۇيەكان بەستوو وەك سەرچاوى ھەوالەكانى روومالى كەيسى سەرۇكاپەتى ھەرېم كە توئزەر ھۇكارى ئەو بۇ رادەي بايەخى ئەو ميديايانە بۇ كەيسەكە دەگەرپىنئەتەو بەو پېيەي ئەو ماوئەيەي توئزىنەوئەكە كارى لەسەر كروو ميدياكان بايەخى زۇريان بەو بابەتەداو. بەلام لە سەرچاوى ناديار لە پەلەي دوودا دېت لە رۇژنامەي باس. توئزەر ھۇكارى ئەو بۇ ھەستيارى بابەتەكە دەگەرپىنئەتەو لە قۇئاغە جياوازەكاندا بە تايبەت لەو بابەتانەي پەيوئەندى بە لايەنى دوومى كەيسەكەو ھەيە كە چوار لايەنەكەي (يەكئىتى، گۇران، يەكگرتوو، كۆمەل) دەگرىتەو و رۇژنامەي باسئىش بەو پېيەي لە ھەولېر دەردەچىت كەمتر دەستى گەشتو بەو سەرچاوانە لە پرسە ھەستيارەكانى قۇئاغى گفتوگۇي لايەنەكاندا لەسەر كەيسى سەرۇكاپەتى ھەرېم.

بەو پېيەي كەيسەكە پەيوئەندى راستەوخۇي بە ناوئەوئەي ھەرېمەو ھەيە كەمتر رۇژنامەكان پىشتيان بە ميديا جىھانئىيەكان بەستوو بۇ روومالى كەيسەكە كە لە رۇژنامەي ئاويئە ۹٪ و لە رۇژنامەي باس ۴٪ سەرچاوى ميدياي جىھانى بەكارھاتوون.

بەكارھىنانى سەرچاوى ئىنتەرنېتئىش كە خۇي لە مالىپەرە ئەلكترۇنيەكان و پېڭە فەرمىيەكان و تۇرە كۆمەلايەتئىيەكاندا دەبئىتەو رېژەيەكى كەمى وەرگرتوو لاي ھەردوو رۇژنامەكە كە تا رادەپەك نزيك لەپەكەو بەم شېوئەيە ئاويئە ۸٪ و باس ۷٪ ئەمەش ئەمازەپە بۇ ئەوئەي لايەنە سىياسىيەكانى بەشدار لە كەيسەكە كەمتر گرنكى بە ئىنتەرنېت دەدەن بۇ دەربېرىنى ھەلئويستەكانيان دەربارەي پرسەكە.

بەكارھىنانى سەرچاوى ناديار و ھەوالى بى سەرچاوى لاي ھەردوو رۇژنامەكە لە ئاستئىكى نزيك لەپەكدايە: ئاويئە بە رېژەي ۷٪ و ۱۱٪ ھەوالى بى سەرچاوى و سەرچاوى ناديارى بەكارھىناو بەدواي يەكدا و لە بەرامبەردا باس بە رېژەي ۸٪ و ۱۰٪ ھەوالى بى سەرچاوى و سەرچاوى ناديارى بەكارھىناو بەدواي يەكدا. ئەو رېژانە ئەگەرچى ئاستئىكى نزيك گرتوو بەلام توئزەر ھۇكارەكەي بۇ نزيكى ھەريەك لە رۇژنامەكان لە جەمسەرئىكى كەيسەكە دەگەرپىنئەتەو كە لە دۇخ و قۇئاغە ھەستيارەكاندا نەيانتوانيو بە ئاسانى



کردىبوو. ئەو رېژىمە ئامازىيە كە ئاۋىنە ئاراستەى روومالكردنهكەى لايەنگرى بۇ بەرەى ھەموار بوو و ھەروھە رېژەى ۲۸% ى روومالەكەى بۇ دژ بە جەمسەرى دوومى كەيسەكە بوو كە پارتى ديموكراتى كوردستانەو خواستى مانەوہى بەرپز مەسعود بارزانى ھەبوو لە پۇستى سەرۇكايەتى ھەرىم.

ئەوہى لە خستەى ژمارە (۴) دەردەكەوئت سەبارەت بە رۇژنامەى باس ئاراستەى روومالەكەى بە رېژەى ۵۰۲۲ لەگەل ئاراستەى پارتى بوو بۇ مانەوہى سەرۇكى ھەرىم لە پۇستەكەى و ھەروھە بە رېژەى ۲۳% دژ بە بەرەى بەرامبەر پارتى بوو كە خواستيان ھەموارگردنەوہى ياساى سەرۇكايەتى ھەرىم بوو. توپژەر ھۆكارى ئەوہ بۇ نزيكى رۇژنامەكە لە ئاراستەى پارتى و شوئىنى جوگرافى و سياسەتى رۇژنامەكە دەگەرپنئىتەوہ كە لە شارى ھەولير بلاودەگرئىتەوہ و تا رادەبەك نزيكە لە پارتى كە ھوكمرانى ھەرىمە.

گەر بە شيوەيەكى گشتيش لە ئاراستەى روومالى ھەردوو رۇژنامەكە بېروانين وەك لە خستەى ژمارە (۴) دا دەردەكەوئت زياتر لە نيوہ بە ۱۲۸ بابەت لە ھەوال و راپۇرت و چاوپيەكەوتن لە كۇى ۲۴۸ بابەتى ھەردوو رۇژنامەكە و بە رېژەى ۵۰۵۱% بىلايەنانە روومالى كەيسەكەيان كرددوہ ئەوہى ئامازىيەكى باشە بە تىببىنى توپژەر بەو پيئەى كە ھەردوو رۇژنامەكە لەلايەن دوو كۇمپانیاوہ دەردەچن و راستەوخۇ سەر بە حزبىكى سياسى نين. لە بەرامبەردا بە رېژەى ۵۰۲۸% ھاسۇز و لەگەل يەكئك لە لايەنەكانى كەيسەكەبوون لە كاتى روومالى كەيسى سەرۇكايەتى ھەرىمدا ئەويش بە پي نزيكيان لە يەكئك لە ئاراستەكان و دارشتن و گرنگيپيدانى گوشە جياوازەكانى كەيسەكە لە ماوہى بلاوبونەوہى رۇژنامەكاندا. ھەروەك بە رېژەى ۲۰% ى كۇى بابەتەكانى ھەردوو رۇژنامەكە ئاراستەى دژيان بۇ يەكئك لە جەمسەرەكانى كەيسى سەرۇكايەتى ھەرىم تىدابووہ لە ھەلئبازردنى ناونيشان و گرنگيپيدان و پيدانى رووبەر بە بابەتەكان.

### ۳-چوارچيۋەى بەكارھيئراوى روومالى ھەوالى بۇ كەيسەكە

بە گوپرەى تيۇرى چوارچيۋەى ھەوالى كە وەك چوارچيۋەى تيۇرى ئەم توپژىنەوہى بەكارھاتووہ و خۇى لە روومالى ھەوالى كەيسى سەرۇكايەتى ھەرىمدا دەبىنئىتەوہ لە چوارچيۋەى دەستەكانى (مەملانى و بايەخى مرۇبى و بەرپرسيارئىتى و چوارچيۋەى ستراتئىزى). وەك دەرىشەكەوئت سەرجم ئەو ھەوالانەى شيكارىيان بۇكاراۋە يەكئك يان زياتر لەو چوارچيۋانەيان تىدا بەكارھاتووہ لە روومالى كەيسى سەرۇكايەتى ھەرىمدا.<sup>۱۷</sup>

خستەى (۵) دابەشكارى چوارچيۋەى روومالى ھەوالى كەيسى سەرۇكايەتى ھەرىم

| ژ | چوارچيۋەى ھەوالى* | ئاۋىنە  |     | باس    |      | كۇى گشتى |    |
|---|-------------------|---------|-----|--------|------|----------|----|
|   |                   | دووبارە | %   | دووبار | %    | دووبارە  | %  |
| ۱ | مەملانى           | ۸۱      | ۵۶  | ۵۸     | ۵۰۵۱ | ۱۳۹      | ۵۴ |
| ۳ | بايەخى مرۇبى      | ۱۱      | ۵۰۷ | ۸      | ۷    | ۱۹       | ۷  |

<sup>۱۷</sup>Hassid, J. (2011). Four models of the fourth estate: A typology of contemporary Chinese journalists. *China Quarterly*, 208(December), 813–832.

|   |              |     |      |     |      |     |      |
|---|--------------|-----|------|-----|------|-----|------|
| ٤ | بەرپرسیاریتی | ٢٩  | ٢٠   | ٢١  | ٥٠١٨ | ٥٠  | ٥٠١٩ |
| ٥ | ستراتیژی     | ٢٤  | ٥٠١٦ | ٢٦  | ٢٣   | ٥٠  | ٥٠١٩ |
|   | کۆی گشتی     | ١٤٥ | %١٠٠ | ١١٣ | %١٠٠ | ٢٥٨ | %١٠٠ |

★هەندیک هەوال زياتر لە چوارچۆیهی هەوالی لەخۆگرتوو.

وەك لە خشتەى (٥) تايبەت بە دابەشكاری چوارچۆیه هەوالییه بەكارهاتوووەكان دەردهكەوێت كە چەند چوارچۆیهیەك بەكارهاتوووە بەم شیوهیه:

★چوارچۆیهی مەملانی زۆرتین ئاستی یەكارهینانی تۆمارکردوو بە بەراورد بە چوارچۆیهکانی دیکە ئەویش وەك گوزارشت لە حالەتی مەملانی نیوان لایەنەکان كە لەو ماوهیەدا لەسەر کەیسى سەرۆکایەتی هەریم گەشتە بەرزترین ئاستی لە نیوان پارتی دیموکراتی کوردستان و چوار لایەنەکەى دیکە لەسەر کەیسى سەرۆکایەتی هەریم لە نیوان مەملانی مانهوه و هەمواری یاسای سەرۆکایەتی هەریمدا. وەك لە خشتەکەدا دەرکەوێت هەریەك لە رۆژنامەى ئاوینە و باس كە سەمپلی توێژینەوهکەن بە رێژەى ٥٦% و ٥٥١% چوارچۆیهی مەملانیان بەكارهیناوه و بە شیوهیهکی گشتیش رێژەى ٥٤% ی هەوالەکانی هەردوو رۆژنامەکە چوارچۆیهی مەملانی تێدایە کە ئەویش رەنگدانەوهی مەملانی لایەنەکانە لەسەر ئەو پرسە کە خۆی بوو تە مایەى مەملانی توند لە نیوان لایەنەکاندا کە تا ئیستاش بەردەوامە.

★ هەورەها چوارچۆیهی بایەخى مرۆی تارادەیهك نزیكە لە یەگەوه و بە نزیکی رێژەى ٧% ی کۆی هەوالەکان پیکدەهینیت کە ئەوهش رێژیهکی نزمە بە بەراورد بە چوارچۆیه بەكارهینراوهکانی دیکە ئەویش بە بۆچوونی توێژەر بۆ سیاسى بوونی بابەتەکە دەگەرێتەوه کە زیاتر پەيوەندی بە لایەنە سیاسیهکانهوه هەیهو بەهۆی بوونی قەیرانی دارایی کەمتر خەلک بایەخى بە کەیسى سەرۆکایەتی داوه ئەوهی وایکردوه رۆژنامەکان بە رێژیهکی کەم ئەم چوارچۆیهی لە رومالی کەیسى سەرۆکایەتی هەریمدا بەکاربهین.

★ دەربارەى چوارچۆیهی بەرپرسیاریتیش وەك لە خشتەکە دەردهكەوێت كە رۆژنامەى ئاوینە بە رێژەى ٢٠% و رۆژنامەى باس بە رێژەى ٥١٨% ئەوم چوارچۆیهیەیان بەكارهیناوه لە چوارچۆیهی مامەلەکردن لەگەل کەیسەکە و ئەو مەملانییهی کە لە نیوان لایەنەکاندا هەبووه کە ئەوهش رێژیهکی باشە و دەرکەوێت تا رادەیهك رۆژنامەکان هەولیان داوه بەرپرسیارانە مامەلە لەگەل بابەتەکە بکەن ئەکەرچى بە رێژیهکی زۆر بەرزیش نەبیت.

★ هەرچى چوارچۆیهی ستراتیشە وەك لە خشتەى ژمارە (٥) دا دەردهكەوێت كە رۆژنامەى باس لە پێشترە بە رێژەى ٢٣% کە تێیدا لە رۆمالی هەبووه و بەكارهینانی ئەم چوارچۆیهیەوه هەولێ داوه تیشك بخاتە سەر دەستکەوتە ستراتیشی و درێزخایەنەکان لە چارەسەرى کەیسى سەرۆکایەتی هەریم و بەستنهوهی بە ئایندەى هەریمی کوردستانهوه و نیشانەکانی کەیسى سەرۆکایەتی هەریم وەك بابەتیکى نەتەوهیى لە بەرامبەردا رۆژنامەى ئاوینە ٥١٦% ی هەوالەکانی لە چوارچۆیهی ستراتیشی تێدا بەكارهاتوووه و تێیدا چارەسەرى کەیسى سەرۆکایەتی بەستوههوه بە پرۆسەى دیموکراسى و گرنگی هەمواری یاساکە وەك کەرەستیهکی ستراتیشی بۆ ئیستای هەریم و چەسپاندنی بنەماکانی دیموکراسى.

#### ٤- بنه ما پیشه ییہ کارپیکراوهکانی میدیا له رومالی ههوالیدا

بنه ما پیشه ییہکانی کاری راگه یاندن ئه و ریشوین و بنه مایانه دهگریته وه که له لایهن پسیپورانی راگه یاندنه وه دیاریکراون و پیویسته دهزگا راگه یاندنه کان و رۆژنامه نوس پهیره وییان لیبکه له پیناو پیشه شکردنی بابته میدیایی به بهرترین ئاستی پیشه یی له و بنه مایانه ش: پابه ندبوون به بابته ی بوون له ئاماده کردن و پیشه شکردنی ههوال و بلاوکردنه وه وینه و راستگویی و هاوسهنگی له گواسته وهی ههوال<sup>٨٧</sup>.

ئه وهی په یوه نیداریشه به بنه ما پیشه ییہکانی پهیره وکراو له رومالی ههوالیدا بۆ بابته سیاسیہکان و به تایبته بابته ی توپزینه وهی ئه م توپزینه وهی له م دهسته یه دا دیاریکراوه که بریتین له : هاوسهنگ و نا هاوسهنگ، بابته ی و نابابته ی، بیلایهن و لایهنگر ئه وهش به پیی دیاریکردن و ناساندنی دهسته کان که له چوارچیه ی تیوری توپزینه وه که دا روونکراوه ته وه.

#### خشته ی (٦) دابه شکاری بنه ما پیشه ییہ کارپیکراوهکان له رومالی ههوالیدا

| ژ | بنه ما پیشه ییہکان | ئاوینه |          |     | کۆی گشتی |          |
|---|--------------------|--------|----------|-----|----------|----------|
|   |                    | %      | دوو باره | باس | %        | دوو باره |
| ١ | هاوسهنگ            | ٨٩     | ٣٠٦٥     | ٣٩  | ٤١       | ١٢٨      |
| ٢ | نا هاوسهنگ         | ٦٤     | ٧٠٢٤     | ٥٦  | ٥٩       | ١٢٠      |
|   | کۆی گشتی           | ١٥٣    | ١٠٠      | ٩٥  | ١٠٠      | ٢٤٨      |
| ١ | بابته ی            | ٨١     | ٥٣       | ٣٦  | ٩٠٣٧     | ١١٧      |
| ٢ | نابابته ی          | ٧٢     | ٤٧       | ٥٩  | ١٠٦٢     | ١٢١      |
|   | کۆی گشتی           | ١٥٣    | ١٠٠      | ٩٥  | ١٠٠      | ٢٤٨      |
| ١ | بیلایهن            | ٨٦     | ٢٠٥٦     | ٤٢  | ٢٠٤٤     | ١٢٨      |
| ٢ | لایه ندراری        | ٦٧     | ٨٠٤٣     | ٦٣  | ٨٠٥٥     | ١٣٠      |
|   | کۆی گشتی           | ١٥٣    | ١٠٠      | ٩٥  | ١٠٠      | ٢٤٨      |

وهك له ئه نجامه كانی خشته ی (٦) دا هاتوه

\*رۆژنامه ی ئاوینه تا رادهیهکی مام ناوه ند پابه ند بووه به بنه ما پیشه ییہکان و ریزه ی رومالی هاوسهنگ تییدا ٣٠٦٥% یه و رومالی بابته ی ٥٣% و رومالی بیلایهنانه ٥٦% یه که ئه وهش ئه گهرچی ریزه یهکی بهرز نییه به لام تا رادهیهک پابه ندی پیوه دیاره و زیاتر له نیوهی روماله که ی له سه ر بنه ما پیشه ییہ کارپیکراوهکان کردوه. هه رچه نده له بهرامبه ردا ناهاوسهنگی و نابابته ی و لایه ندراری هه بووه به تایبته بۆ به ره ی چوار لایه نه که بۆ هه موارکردنه وه ی یاسای سه رۆکایه تی هه ریم له ماوه ی وه رگیرای توپزینه وه که دا.

\* رۆژنامه ی باس که متر ره چاوی بنه ما پیشه ییہکانی کاری میدیای کردوه و وهك له خشته که دا دهرده که ویت ریزه ی ناهاوسهنگی ٥٩% و نابابته ی ٦٣% و لایه ندراری ٨٠٥٥% بووه که ئه وهش به لای لایه نی پارتی دیموکراتی

١٨ جابر، سامیه محمد: الاتصال الجماهيري والمجتمع الحديث، دار المعرفة الجماهيرية، الإسكندرية، ل ١٩٨٤. ل ٢٧٥.

كوردستاندا بوو كە لە جەمسەرى مانەوى سەرۆكى ھەرىمى كوردستاندا بوو لە ماوەى وەرگىراوى توپژىنەوەكەدا.

### دەرەنجامەكان

لە سۆنگەى ووردەكارى ئەنجامە گشتىيەكانى توپژىنەوەكە دەربارەى رومالى ھەوالى كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىمى كوردستان لە ماوەى نىوان مانگى حوزەيران بۆ مانگى تشرىنى دووئەمى ۲۰۱۵ لە ھەردوو رۇژنامەى ئاويئە و باس و بە گەيشتن بە بەدىھيئانى ئامانجەكانى توپژىنەوەكە دەرەنجامەكان بەم شىوئە بوون:

۱- چوارچۆپوھە ميدىاييە بەكارھاتووەكان لە رومالى ھەوالى بۆ كەيسى سەرۆكايەتى ھەرىمدا جۆراوجۆرن و چەند چوارچۆپوھەك بەكارھاتوون لەوانە مەملانى و بايەخى مرۆيى و بەرپرسىيارىتى و ستراتىژى. بەپيى ئەنجامى توپژىنەوەكە چوارچۆپوھە مەملانى زۆرترين بەكارھيئانى ھەبوو ئەوھش رەنگدانەوھى واقىعى سىياسى ھەرىمى كوردستانە بە تايبەت لەو ماوەيەدا كە توپژىنەوەكە كارى تيدا كردوو.

۲- سەرەراى جۆراوجۆرى سەرچاوەكان لە ھەوالى رومالى كەيسەكەدا، بەلام وەك دەرەكەوئيت تا ئيستاش ئەو رۇژنامانە زياتر پشت بە پەيامنيرى تايبەتى خويان دەبەستن و كەمتر پشت بە ميديا جيهانييەكان دەبەستن ئەوھش رەنگدانەوھى ناوخويى بوونى كەيسەكەو سنوردارى سەرچاوەكاندايە. ھەروھە سەرچاوەى ناديار و بييسەرچاوە لە نزيكەى ۲۵٪ ي ھەوالەكاندا ھەيە لە ھەردوو رۇژنامەكە كە ئەوھش ئامازەى ھەستىارى بابەتەكان و دەستەنگەيشتنى رۇژنامەنوسانە بە سەرچاوەى ھەوال لە كوردستان.

۳- ئاراستەى كاركردى ھەردوو رۇژنامەكە بە شىوئەيەكى گشتى و بە ئاشكرا بە رومالەكەوھە ديارە بەو پيئەى ھەر يەك لەو رۇژنامانە لە شارىك دەردەچن كە بنكەى سەرەكى ھەردوو لايەنى كەيسەكەيە بۆيە ئاراستەى كاركردىيان نزيكە ياخود ھاوتەريبە لە سىياسەتى ئەو لايەنەى لەو ناوچەيە بالآ دەستە كە رۇژنامەكەى تيدا دەردەچيئ.

۴- تا ئيستاش پابەندى بە بنەما كارپيكراوھەكانى كارى ميديايى لە ئاستيكي لاوازدايە لاي ھەردوو رۇژنامەكە ئەكەرچى ئاويئە تا رادەيەك توانيوئەتى كەمىك زياتر لە نيوھ پەپرەوى ھاوسەنگى و بابەتى و بيلايەنى بكات، بەلام ھيشتا ميديايى چاپكراوى كوردى پيوئستى بەوھە پيشەييانەتر كار بكات و ھەولئى جيئەجيكردى بنەما پيشەيەكان بەدات.

۵- رۇژنامەكان نەبوئەتە مينبەرى راستەقەينەى رومالى ميديايى پيشەييانە و كەم تا زۆر بوونەتە بەشيك لە مەملانى سىياسەكەى كوردستان و ئەوھ لە ناوھرۆكى ھەوال و راپۆرت و چاپيئكەوتنەكاندا رەنگيداوئەتەوھە كە زياتر بە ئاراستەيەكى ديارىكراو كار دەكەن نەك كارى ميديايى پروفيشنالاھە.

١- به ختیار كه ریمی: به رهه روژنامه وانی مؤدیرن، وه ازاره تی به روه رده، چاپی یه كه م ٢٠٠٧.

٣- حبیب كركوكی: فنون التحریر الصحی، ی، خانید هوک ٢٠٠٨.

٢- مكاوی، حسن عماد، السيد، لیلی حسین: الاتصال ونظریاته المعاصرة، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، ٢٠٠٢

٤- حسین، سمیر محمد: بچوث الاعلام، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠٦.

5- Coddington، M. (2015). *Telling secondhand stories: News aggregation and the production of journalistic knowledge*. University of Texas at Austin

6-Hanitzsch، T. et al. (2010). Modeling perceived influences on journalism: Evidence from a cross-national survey of journalists. *Journalism & Mass Communication Quarterly*

7-Hassid، J. (2011). Four models of the fourth estate: A typology of contemporary Chinese journalists. *China Quarterly*، 208(December)

8-Framing theory (2011) Available at: <https://masscommtheory.com/theory-overviews/framing-theory/> (Accessed: 22 October 2016)

٩- نظریة التاطیر الإعلامی، نظریات الإعلام والاتصال. theory.html-analysis- Available at: <http://constantine3.blogspot.com/2014/01/frame> (Accessed: 22 October 2016).

١٠- مائپه ری به رله مانی كوردستان: <http://www.perleman.org>

١١- مائپه ری روژنامه ی ئاوینه: <http://www.awene.com/derbare>

١٢- مائپه ری روژنامه ی باس: <http://basnews.com/index.php/so/about>

## Abstract

The study aims at recognizing the Kurdish Newspaper's (Awena and Bas) coverage to Kurdistan region's presidency case development via the news published in its pages and whether the subject of political conflict is a part of its agenda. Do the newspapers covers was absolute journalistic coverage or biased to political parties?

Research begin to investigate and analysis case of Presidential, also recognizing the ways of covering the topic. The study has depended on the descriptive analytical procedure using the content analysis method of 20 issued of each newspaper that included 248 analysis units between news, report and interviews.

The study theoretical framework depends of news from this way we reach some conclusions was answers the concept questions of the research, point that challenge was used a lot of times as express for the reality of political case in Kurdistan in that time all parties was challenge with each other's and development argument about that case Also frame of responsibility about agreement was used by the parties as way to deal with that problem.

The research concluded that despite of some development in its way toward been professional media, the Kurdish media are still suffer from lack of professionalism in its way to cover political issues and some time biased for political parties within their coverage.

## الملخص

تؤسس الدراسة أطروحتها انطلاقاً من السؤال حول ما إذا كانت صحافة الكوردية بتغطيتها للأحداث السياسية، ناقلة لواقع الاختلاف في الممارسة الحزبية للقوى السياسية اليمينية التي تعبر عنها تلك الوسائل، أم أن تطيرها وتغطيتها للأحداث ناتج عن عمل الاعلامي الاحترافي لتغطية المعطيات القضية السياسية. وهنا تستهدف الدراسة تحليل التغطية بطرق كيفية في الوسائل الإعلامية الكوردية المكتوبة، المعبرة عن التوجهات الفكرية والسياسية للأحزاب حول قضية الصراع السياسي علي الموضوع الرئاسة الاقليم الكوردستان؛ وذلك للتعرف على أطر المعالجة الإعلامية ومحدداتها لتلك القضية، وقياس اتجاهات ومصادر التغطية الإخبارية، والقواعد المهنية الحاكمة للممارسة الإعلامية في الفترة مابين شهر تموز و تشرين الثاني ٢٠١٥ التي بلغت القضية ذروتها في تلك الفترة.

وباستخدام منهج المسح وأداة تحليل المضمون الكيفي لعينة عمدية من صحف: ناوينة و باس، كعينة ممثلة لمجتمع الوسائل الإعلامية الكوردية المكتوبة، والصادرة خلال الفترة المحددة كفترة زمنية للدراسة، والاعتماد على نظرية الأطر الإخبارية -إطار نظري- تمّ التوصل إلى عدد من النتائج، أجابت في محتواها عن التساؤلات المطروحة ضمن هذه الدراسة؛ إذ تبين أن أطر الصراع هي الأكثر استخداماً كتعبير عن واقع الصراع السياسي؛ الذي اتسمت به تلك الفترة.

وخلصت الدراسة إلى أن استخدام وسائل الإعلام الكوردية لأطر واتجاهات محدّدة في تغطيتها لقضية الرئاسة الاقليم، قد يكون بغرض توجيه الرأي العام، خاصة القواعد الحزبية، لتبني اتجاهات محدّدة نحو تلك القضية. و رغم التقدم الملحوظ في كيفية العمل الاعلامي في الصحافة الكوردية تبين الدراسة بأن هنالك و لايزال الصحافة الكوردية تفتقر الى المهنية اللازمة خاصة في التغطية الاحداث السياسية الذي تتسم بطابع الصراع ما بين الاحزاب الكردية.